## DOCUMENT RESUME

ED 081 779 SP 006 935

TITLE A Handbook for Volunteers.

Staff Development.

NOTE 61p.

EDRS PRICE MF-\$0.65 HC-\$3.29

DESCRIPTORS \*Occupational Information: \*Paraprofessional School

Personnel: \*School Aides: \*Staff Orientation:

\*Volunteers

#### AESTPACT

This document is a handbook for those participating in the School Volunteer Program of the Dade County Public Schools. It offers tips for attitude orientation, maps, lists of participating schools, procedures and policies of the program, and job descriptions of all jobs open to the school volunteer. Tasks are described for assistants in arts and crafts, audiovisuals education, physical education, special education; for assistants in classroom, clinical, clerical, library, and supervisory work; for a storyteller/book reviewer; and for a Spanish translator. (JA)



# A HANDBOOK FOR SCHOOL VOLUNTEERS

Dade County Public Schools Miami, Florida U S OEPARTMENT OF HEALTM.
EOUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EOUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRO
DUCED EXACTLY AS RECLIVED FROM
ATING IT POINTS OF VIEW OR OPINIONS
STATED DO NOT NECESSARILY REPRE
SENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION POSITION OR POLICY

325 700 CCC

Dr. E. L. Whigham Superintendent of Schools

Dr. Leonard Britton Associate Superintendent for Instruction

Dr. Audrey Jackson Coordinator of School Volunteers



# TABLE OF CONTENTS

A PROGRAM OVERVIEW
MIAMI'S YOUTH NEED YOU
VOLUNTEERS IN ACTION
The Team Approach To Learning
Beginning The Role Of Voluntarism
AN INTRODUCTION TO THE PEOPLE WHO WORK WITH AND SUPPORT THE SCHOOL VOLUNTEER PROGRAM
Advisory Board Members
School Volunteer Program Staff
PROCEDURES AND POLICIES
Application Form
Daily Attendance Record And Log
Buttons
Reporting Incidents/Line Of Responsibility
Places, People And School Sites
Statement Of Insurance Responsibility For Volunteers
VOLUNTEER JOB DESCRIPTIONS
Arts And Crafts Assistant
Audio Visual Assistant
Classroom Assistant
Clerical Assistant
Clinic Assistant
Language Arts Tutor
Library Assistant
Mathematics Tutor



Physical Education Assistant	. 41
Special Education Assistant	. 44
Story Telling And/Or Book Reviewer	. 46
Supervision Assistant In The Cafeteria, Halls, Parking Lot, Or Playground Area	. 48
Spanish Assistant/Interpreter	. 50



A PROGRAM OVERVIEW



The School Volunteer Program of the Dade County Public Schools is a program in which educators and lay persons work together to enrich the existing instructional program. There are opportunities for two categories of volunteers to participate: the Regular School Volunteer and the Community Resource Volunteer. Participants may include businessmen and business women, housewives, students, governmental officials, musicians, artists, professionals in special interest fields, or those with special knowledge of the customs of ethnic or national groups . . . in other words, there are opportunities for all types of people to participate in this Dade County Public Schools program.

A more concise view of the School Volunteer Program can be given as the following questions are answered:

"How is the program funded?"

The pilot phase of the School Volunteer Program was funded under the auspices of the Emergency School Assistance Program which was developed to facilitate a smooth desegregation effort. Current funding is under Title III from the State of Florida Department of Education.

"What is the difference between the Regular School Volunteer and the Community Resource Volunteer?"

The Regular School Volunteer gives approximately two hours per week each week for at least one semester while the Community Resource Volunteer is listed in a directory located in each school participating in the School Volunteer Program and comes on request to the school to make a specific contribution.

"Is any kind of training provided for the volunteers, or should one have a skill to contribute before volunteering?"

Two orientation sessions are provided for each new volunteer in addition to the training he receives from the school staff members as he works in his assignment each week. It is not necessary for one to already have a skill before volunteering. After completing the application and the interview and receiving an invitation to become a School Volunteer, one has demonstrated the characteristics of a good school volunteer and will have the opportunity to learn the skills necessary to perform any of the thirteen different tasks identified for volunteers working in the schools.



"When and where does the program operate?"

The School Volunteer Program is operating during school hours in the Dade County Public Schools listed on the following pages.



# DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS USING THE SCHOOL VOLUNTEER PROGRAM

# Northeast Area

Biscayne Gardens Elementary Bernard Nissman, Principal 560 N. W. 151 Street Miami, Florida 33169 681-5721

Biscayne Elementary Irving Nissman, Principal 800-77 Street Miami Beach, Florida 33141 866-3221

North Miami Elementary Alpha Perfetti, Principal 665 N. E. 145 Street North Miami, Florida 33161 947-5516

Sabal Palm Elementary
Mrs. Florence Linden, Principal
17101 N. E. 7 Avenue
North Miami Beach, Florida 33162
651-2411

Norland Junior High Robert Upham, Principal 1235 N. W. 192 Terrace Miami, Florida 33169 624-9644

Thomas Jefferson Junior High Don Ali, Principal 525 N. W. 147 Street Miami, Florida 33168 681-7481

Miami Beach Senior High Solomon Lichter, Principa 2231 Prairie Avenue Miami Beach, Florida 33139 532-4515

Miami Norland Senior High Foster Hunter, Principal 1050 N. W. 195 Street Miami, Florida 33169 624-1416

North Miami Beach Senior High Dr. Ken Jenkins, Principal 1247 N. E. 167 Street North Miami Beach, Florida 33162 949-8381

# North Central Area

Arcola Lake Elementary Bob Moloney, Principal 1037 N. W. 81 Street Miami, Florida 33150 836-2820

Van E. Blanton Elementary Mrs. Rosetta Vickers, Principal 10327 N. W. 11 Avenue Miami, Florida 33150 696-9241 James H. Bright Elementary Dr. Mike Sullivan, Principal 2530 W. 10 Avenue Hialeah, Florida 33010 885-1683

Broadmoor Elementary
Miss Alice Smotherman, Principal
3401 N. W. 83 Street
Miami, Florida 33147
691-0861



Edison Park Elementary Dr. Joseph Galocy, Principal 500 N. W. 67 Street Miami, Florida 33150 758-3658

Hialeah Elementary Miss June Day, Principal 550 E. 8 Street Hialeah, Florida 33010 888-6709

Martin Luther King Elementary Miss Wilerine Bawl, Principal 7124 N. W. 12 Avenue Miami, Florida 33147 836-0928

Little River Elementary John Gardner, Principal 514 N. W. 77 Street Miami, Florida 33150 754-7531

Lorah Park Elementary Clyde Brewer, Principal 5160 k. W. 31 Avenue Miami, Florida 33142 633-1424

Olinda Elementary Mrs. Agenoria Paschal, Principal 5536 N. W. 21 Avenue Hiami, Florida 33142 633-0308

Orchard Villa Elementary William Rosenberg, Principal 5720 N. W. 13 Avenue Miami, Florida 33142 751-8591 South Hialeah Elementary Miss Helen Stolte, Principal 265 E. 5 Street Hialeah, Florida 33010 885-4556

Shadowlawn Elementary David Felton, Principal 149 N. W. 49 Street Miami, Florida 33127 758-3673

West Little River Elementary James Reed, Principal 2450 N. W. 84 Street Miami, Florida 33147 691-6491

Madison Junior High Warren Shannon, Principal 3400 N. W. 87 Street Miami, Florida 33147 836-2610

Miami Edison Senior High William Duncan, Principal 6101 N. W. 2 Avenue Miami. Florida 33127 758-6751

Miami Northwestern Senior High Harold Guinyard, Principal 7007 N. W. 12 Avenue Miami, Florida 33150 836-0991

Miami Springs Senior High Alex Bromir, Principal 751 Dove Avenue Miami Springs, Florida 33166

....

# South Central Area

Carver Elementary Mrs. Isabelle Blue, Principal 238 Grand Avenue Coconut Grove, Florida 33133 443-5286

Coral Gables Elementary
George Bowker, Principal
105 Minorca Avenue
Coral Gables, Florida 33134
448-1731

Shenandoah Elementary Miss Elvira Dopico, Principal 1023 S. W. 21 Avenue Miami, Florida 643-4433

Sunset Elementary Mrs. Eloise Bates, Principal 5120 S. W. 72 Street Miami, Florida 33143 661-8527 West Laboratory School Mrs. Pat Frost, Principal 5300 Carillo Street Coral Gables, Florida 33146 661-7661

Brownsville Junior High Walter Oden, Principal 4899 N. W. 24 Avenue Miami, Florida 33142 633-1481

Carver Junior High Charles Gray, Principal 4901 Lincoln Avenue Coconut Grove, Florida 33133 444-7388

Ada Merritt Junior High Chester Trost, Principal 660 S. W. 3 Street Miami, Florida 33130 373-7437 Ponce de Leon Junior High Ralph Moore, Principal 5801 Augusto Street Coral Gables, Florida 33146 661-1611

Washington Junior High Joseph Anderson, Principal 1200 N. W. 6 Avenue Miami, Florida 33136 377-2536

South Miami Junior High John Mertz, Principal 6750 S. W. 60 Street Miami, Florida 33143 661-3481

Coral Gables Senior High Alan Olkes, Principal 450 Bird Road Coral Gables, Florida 33146 443-5281



MIAMI'S YOUTH NEED YOU



#### AS A REGULAR VOLUNTUER:

You will work in any one of thirteen different capacities to assist educators to improve and enrich the existing instructional program. Your time contribution should be established in the beginning of your service and given on a regular basis. The staff in your school will depend upon your regular participation. As you work together, you and the other staff members will help children develop a more positive attitude toward school through academic success.

You may elect to volunteer as any one of the following:

Arts and Crafts Assistant Audio-Visual Assistant Classroom Assistant Clerical Assistant in either the School Office. Department Offices, Guidance Office, Classroom or Team Center Clinic Assistant Language Arts Tutor Library Assistant Mathematics Tutor Physical Education Assistant for Boys or Girls Special Education Assistant Storyteller/Book Reviewer Supervision Assistant in the caseteria, halls, parking lot, or playground area Spanish Assistant/Interpreter

#### AS A COMMUNITY RESOURCE VOLUNTEER:

You will be available to the schools of our county to enrich the instructional program with your special skill, knowledge or talent. No minimum time contribution is necessary, only a willingness to participate when called upon.



VOLUNTEERS IN ACTION



#### THE TEAM APPROACH TO LEARNING

As a Regular Volunteer you have joined a team of edutators who are constantly seeking better ways to help the children of Dade County. In your school you will be working with the Principal, Teacher, and in many cases, Assistant Teacher, and Aide.

AS A VOLUNTEER, you will be assisting the staff in your school to provide an enriched educational program for the students. Your contribution is a vital one and will become an important part of the total instructional effort.

YOUR SCHOOL is one unit of the more than 234 schools which comprise the Dade County Public Schools and which taken together as whole serve approximately 235,000 students. Even though each of these schools operates under the general policies of the Dade County Public Schools, there are many ways in which these schools are different because each school has policies reflecting its own needs. The Regular Volunteer should seek to familiarize himself with the policies of the school to which he is assigned.

THE PRINCIPAL is the administrative and instructional leader in the school. Under his guidance, the school staff, including the volunteers, works to meet the needs of the students. The Principal will assist you in becoming oriented to the school and its policies.

THE VOLUNTEER RESOURCE PERSON is a person in the school who has been identified by the Principal as being a resource person for you, the volunteer, as you work in the school. He stands ready to assist you in performing your duty at any time you may need him.

THE VOLUNTEER CHAIRMAN is a volunteer himself who has agreed to serve as a team leader of volunteers in your school. He will represent you at county meetings and will assist the Volunteer Resource Person to conduct recruitment and training activities.

If the School Volunteer Program is to achieve its overall goal of improving the quality of the instructional program for the boys and girls in Dade County Public Schools, several basic assumptions must be made about both the volunteer and the teacher or staff member with whom he works.

It is assumed that a teacher or staff member using the services of a volunteer will:

 Consider the needs of the students in his class and plan for the effective use of the volunteer to help meet these needs.



- 2. Accept the volunteer as an official member of the instructional support team.
- Plan specific and clearly defined activities for the volunteer while he is assigned to that class.
- 4. Conduct regular evaluation sessions with the volunteer concerning the work that he is doing.
- 5. Assume the responsibility of introducing the volunteer to the school staff and make sure the volunteer feels comfortable in the school.

#### It is also assumed the the volunteer will:

- Realize the importance of the volunteer's role as an example to the students of appropriate behavior, speech and dress.
- 2. Understand that every task performed in the school is important to the education of students.
- 3. Respect the confidential nature of school records and relationships between staff members and students.
- 4. Know that his personal contribution to the education of students is setting the fine example of an interested and informed citizen.
- 5. Understand and appreciate the work of the school staff and inform the community about the school program.
- 6. Recognize that the volunteer's relationship with staff members is one which requires mutual respect and confidence.
- 7. Discuss any problems with staff members who are directly concerned before consulting others.
- 8. Accept willingly the tasks given him by any staff member.
- 9. Familiarize himself with his individual school's policies.
- 10. Be regular and continuous in attendance.

Only by a cooperative effort on the part of the volunteer and the school staff member can the best results be achieved for the benefit of the students.



#### BEGINNING THE ROLE OF VOLUNTARISM

The following are suggestions which will help make the beginning sessions positive and rewarding for the volunteer.

# Working with individual students:

- 1. Begin by telling the student(s) something about yourself and your family.
- 2. Call the students by name at every opportunity.
- 3. Share experiences that may be of interest to the students with whom you are working.
- 4. Listen attentively, encourage them, and praise them for even the smallest success.
- 5. Plan realistic goals with the student(s) that are not too high.
- 6. Keep your expectations few, short, and clear.
- 7. Leave the technical job of teaching to the teacher.

# Working in a supportive role:

- 1. Clearly understand the task which has been identified and work toward a specific goal.
- 2. Make sure the teacher or staff member in charge of the activity is aware of your plan of action and approves.
- 3. Do not be afraid to ask questions should you find it necessary to do so.
- Complete the assignment as quickly and thoroughly as possible.
- 5. Become as familiar with the overall program of activities as is possible so you can work independently without having every activity assigned.



AN INTRODUCTION TO THE PEOPLE
WHO WORK WITH AND SUPPORT
THE SCHOOL VOLUNTEER PROGRAM



In addition to the principals, assistant principals, teachers, assistant teachers and aides in the schools who will be ready to help you as you begin your volunteer work, two other important groups of people are lending their support and seeking new ways to make the School Volunteer Program an effective part of our community. These are the members of the School Volunteer Advisory Board and the School Volunteer Program staff.

The Advisory Board is composed of civic leaders who have volunteered their time and energy to assist in introducing and effectively implementing the School Volunteer Program in the public schools.

#### ADVISORY BOARD MEMBERS

Dr. Rernardo Benes, Chairman Vice President Washington Federal Savings and Loan

The Honorable Gwendolyn S. Cherry State Representative, 96th District

Mr. Ronald Connelly Dean of Academic Affairs Miami-Dade Junior College

The Honorable D. Robert Graham State Senator, 48th District

Mrs. Norma Kipnis Miami Beach, Florida

Mr. Edward E. Northcutt Regional Director-Civic Affairs Eastern Air Lines Incorporated Reverend Don Olson
Director, Center for Dialogue

Mrs. George K. Roller Past Chairman National Panhellenic Conference

Dr. Henry King Stanford President, University of Miami

Dr. Jeff West Area Superintendent North Central Area Dade County Public Schools

Dr. E. L. Whigham
Superintendent of Schools
Dade County Public Schools

The School Volunteer Program Staff are regularly employed personnel of the Dade County Public Schools who work as a team to recruit, train and support volunteers in the public schools (K-12) to enrich existing educational programs.



# SCHOOL VOLUNTEER PROGRAM STAFF

Dr. Audrey Jackson Coordinator of School Volunteers

> Miss Nancy Cail Secretary

Mrs. Diane Baker Area Volunteer Specialist North Central Area

Mrs. Nancy Cooper Area Volunteer Specialist South Central Area

Miss Ruth Hunter Area Volunteer Specialist Northeast Area

· • •

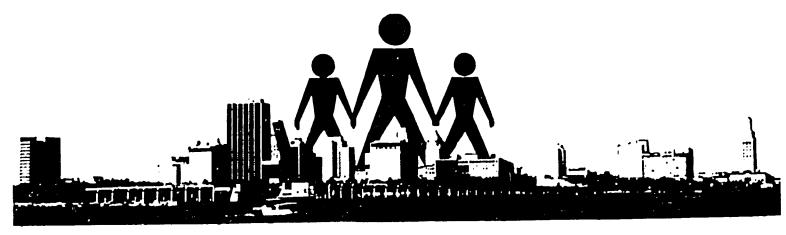


PROCEDURES AND POLICIES



In order to maintain a cohesive and smoothly operating School Volunteer Program, a number of procedures and policies have been outlined and generally accepted as being those guidelines by which the volunteers of the Dade County Public Schools will operate. The forms on the following pages correspond to the volunteer's progress in the program, beginning with the application form, which is required of every full-time school volunteer. The application form is followed by the Daily Attendance Record and Log which is so necessary to the overall reporting of hours contributed by the community to the schools. This records of hours is used in many ways. In some cases it is the record for the school of the numbers of hours which were contributed by the members of the school community, while in other cases, this log of hours may form the basis of a justification for securing monetary assistance for the volunteer work which is being done by the community. In every instance the forms which are displayed are a vital part of the total district-wide program and should be accepted as such.





# SCHOOL VOLUNTEER PROGRAM, DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS, 1410 N.E. 2ND AVE. 33132 /Ph: 350-3732 Application Form REGULAR VOLUNTEER

			Date	
Mr. Mrs. Miss				
	Last	Firs	t	Middle
Home Add	ress:			
			City	ZIP
Telephone:				_
Age Group:	16–20	20–40	40–60	Over 60 <i></i>
	Other College		(Please (List na attende	name) me, number of years ed or degree received)
Do yo If "Ye	u speak a foreign l s'' identify the lan	anguage?     YES guage/s you speak	<del>-</del>	NO
Work Expe	rience: Present P Last Posi	ositiontion	Ye	ears in Position
Transporta	tion: Do you hav	e a car at your disposal	? Yes	No
Volunteer S Name	Service Record: of Organization _ _ _			
Person to b	e notified in case o	of an emergency:		
Name	:	<u> </u>		<u></u>
Home	Address:			
Home	Telephone:			
Busine	ess Address:			· <u> </u>
Busine	ess Telephone:			
Relati	onship:			
Reference:				
	Name		_	
	Address		Phor	ne
	Occupation		•	



# Services to be rendered in the School Volunteer Program:

Please select three and identify your first, second, and third choice by marking 1st, 2nd, and 3rd on the line beside your choices. The volunteer jobs are identified by levels as follows:

E-indicates elementary level

Jr—indicates junior high S—indicates senior high

Circle your choice level.

	Arts and Crafts Assistant	E
	Audio-Visual Assistant	E, Jr, S
	Classroom Assistant	E
	Clinic Assistant .	E, Jr
	Clerical Office Business Ed. Dept. Classroom Guidance Office	E, Jr, S S E, Jr, S E, Jr, S
•	Language Arts Tutor	E
	Library Assistant	E, Jr, S
	Mathematics Tutor	E
	Physical Education Assistant Boys Girls General Special Education Assistant	E, Jr, S E, Jr, S E, Jr, S E
	Storyteller/Book Reviewer	E
	Supervision Assistant Cafeteria Halls Parking Lot Playground/Phys. Ed. Area	E E, Jr, S Jr, S E, Jr
	Spanish Translator	F Ir

PLEASE RETURN COMPLETED FORM TO: School Volunteer Program

1410 N.E. 2nd Avenue Miami, Florida 33132



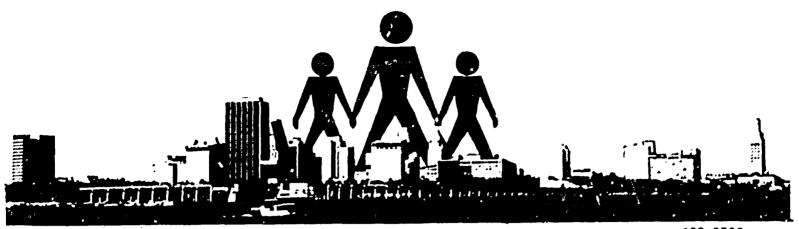
Would you please indicate in which school listed below you prefer to be interviewed for a position as School Volunteer. Upon acceptance, you would be assigned to that school.

NORTHEAST AREA	Norland Junior Thomas Jefferson Junior Miami Beach Senior Miami Norland Senior	681-5721 866-3221 947-5516 651-2411 624-9644 681-7481 532-4515 624-1416 949-8381	560 N.W. 151 Street 800-77 Street, Miami Beach 665 N.E. 145 Street, North Miami 17101 N.E. 7 Avenue, N. Miami Beach 1235 N.W. 92 Terrace 525 N.W. 147 Street 2231 Prairie Avenue, Miami Beach 1050 N.W. 195 Street 1247 N.E. 167 Street, N. Miami Beach
SENTRAL AREA	Arcola Lake Elementary Broadmoor Elementary Van E. Blanton Elementary James H. Bright Elementary Edison Park Elementary Hialeah Elementary Little River Elementary Lorah Park Elementary Martin Luther King Elementary West Little River Elementary Olinda Elementary Orchard Villa Elementary South Hialeah Elementary Shadowlawn Elementary Madison Junior Miami Edison Senior Miami Northwestern Senior Miami Springs Senior	836-2820 691-0861 696-9241 885-1683 758-3658 888-6709 754-7531 633-1424 836-0928 691-6491 633-0308 751-8591 885-4556 758-3673 836-2610 758-6751 836-0991 885-3585	1037 N.W. 81 Street 3401 N.W. 83 Street 10327 N.W. 11 Avenue 2530 W. 10 Avenue, Hialeah 500 N.W. 67 Street 550 E. 8 Street, Hialeah 514 N.W. 77 Street 5160 N.W. 31 Avenue 7124 N.W. 12 Avenue 2450 N.W. 84 Street 5536 N.W. 21 Avenue 5720 N.W. 13 Avenue 265 E. 5 Street, Hialeah 149 N.W. 49 Street 3400 N.W. 87 Street 6101 N.W. 2 Avenue 7007 N.W. 12 Avenue 751 Dove Avenue, Miami Springs
SOUTH CENTRAL AREA	Carver Elementary Coral Gables Elementary Shenandoah Elementary Sunset Elementary West Laboratory School Brownsville Junior Carver Junior Ada Merritt Junior Ponce de Leon Junior Washington Junior South Miami Junior Coral Gables Senior	443.5286 448.1731 643.4433 661.8527 661.7661 633.1481 444.7388 373.7437 661.1611 377.2536 661.3481 443.5281	238 Grand Avenue, Coconut Grove 105 Minorca Avenue, Coral Gables 1023 S.W. 21 Avenue 5120 S.W. 72 Street 5300 Carillo Street, Coral Gables 4899 N.W. 24 Avenue 4901 Lincoln Avenue, Coconut Grove 660 S.W. 3 Street 5801 Augusto Street, Coral Gables 1200 N.W. 6 Avenue 6750 S.W. 60 Street, South Miami 450 Bird Road, Coral Gables

Preferred Time of Service: Please write in the hours you are available.

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
A.M.					
P.M.					





SCHOOL VOLUNTEER PROGRAM, DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS, 1410 N.E. Second Ave., Miami, Fla. 33132 / Phone (305) 350-3732

	DA FOR	ILY ATTENO MONTH OF	DANCE RE	CORD At		-		
ME OF	SCHOOL				MAIL C	ODE PHONE		
'P RESC	OURCE PERSON					PHONE		
P VOLU	JNTEER CHAIRMAN					PHONE		
							<del></del>	
D = 4 =	Valuata sula Nama	Hours of	Type o	f Vol.	Area	of Serv	ice LOthon	No. of Student
Date	Volunteer's Name	Service	weekiy	other	matr	Reading	other	Stadent
	<del></del>	<del>                                     </del>	-		<del> </del>		<del>                                     </del>	<del> </del> -
			-				<del> </del>	
					}	}		
	ļ		-	<del> </del>	┪——		<del>                                       </del>	
			1					
		<del>                                     </del>			1			
		<u> </u>						
_				Ī			l	
		<u> </u>	ļ		<del>-  </del>	<u></u>		
		j		ļ			}	
	<del> </del>			<del> </del>	+			
			}	j	}	1	1	1
					1			
							1	İ
	ļ	·		<u> </u>	-			
			1	1	1		1	1
		<del>                                     </del>	<del>                                     </del>	<del> </del>	+			<del>                                     </del>
	}						1	1
		<del> </del>	<del>                                     </del>	<del>                                     </del>	<del>                                     </del>		<del>                                     </del>	
			J	<u> </u>	_l _	L	<u> </u>	



#### **BUTTONS**



The official emblem of the School Volunteer Program in the Dade County Public Schools is the button which you see shown above. This is the identification which should be worn by each volunteer every time he enters the school. Such identification, worn at the appropriate time, will remove any doubt as to the authority the volunteer has for moving freely about the school plant. It is the responsibility of the volunteer to return his button to the school when he ends his term of volunteer service in a particular school. Each school has its own individual supply of volunteer buttons; therefore, should a volunteer move, or for any other reason, begin work in another school as a volunteer, he would then be issued another identification badge.



## REPORTING INCIDENTS/LINE OF RESPONSIBILITY FOR VOLUNTEERS

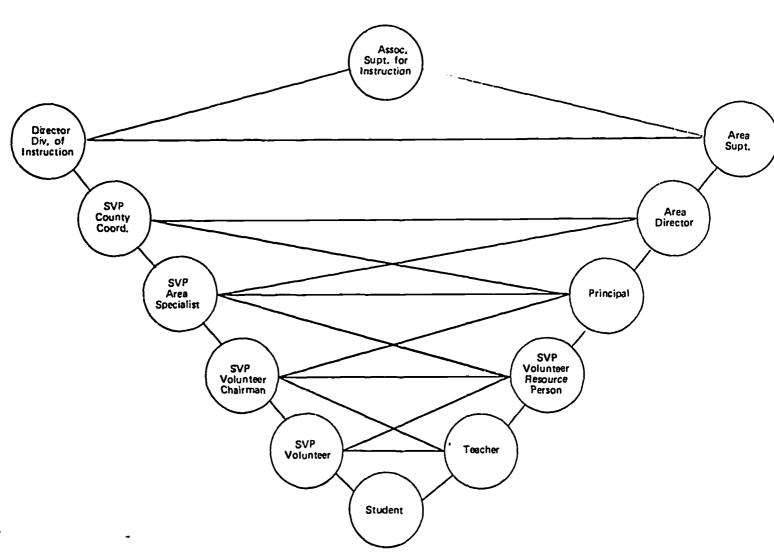
If, at any time, you as a volunteer see or hear anything with which you disagree, you should talk the matter over with your School Volunteer Resource Person or the Principal. All volunteers are requested to refrain from discussing disagreements or controversial incidents with other volunteers or members of the community. Any incidents should be reported immediately to the proper person in authority who can make a decision on the matter and take the appropriate action. In the following section is listed the line of responsibility as it pertains to the work of volunteers in the school system. Volunteers may feel free at any time to contact the Coordinator of School Volunteers regarding any aspect of volunteer work in the schools.





SCHOOL VOLUNTEER PROGRAM, DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS, 1410 N.E. 2ND AVE. 33132 /Ph: 350-3732

# SVP COMMUNICATIONS NETWORK





# PLACES, PEOPLE AND SCHOOL SITES

On the following page is shown a map of Dade County with each of the public schools marked by a number. The reverse side of the map identifies the school by name. The School Volunteer Program operates in three of the Areas of the District, Area 1 (Northeast), Area 3 (North Central), and Area 4 (South Central). Other sites which are currently available for volunteers to select as work sites are listed on the List of Schools, page 3.

School personnel whom you should remember, with their telephone numbers, are as follows:

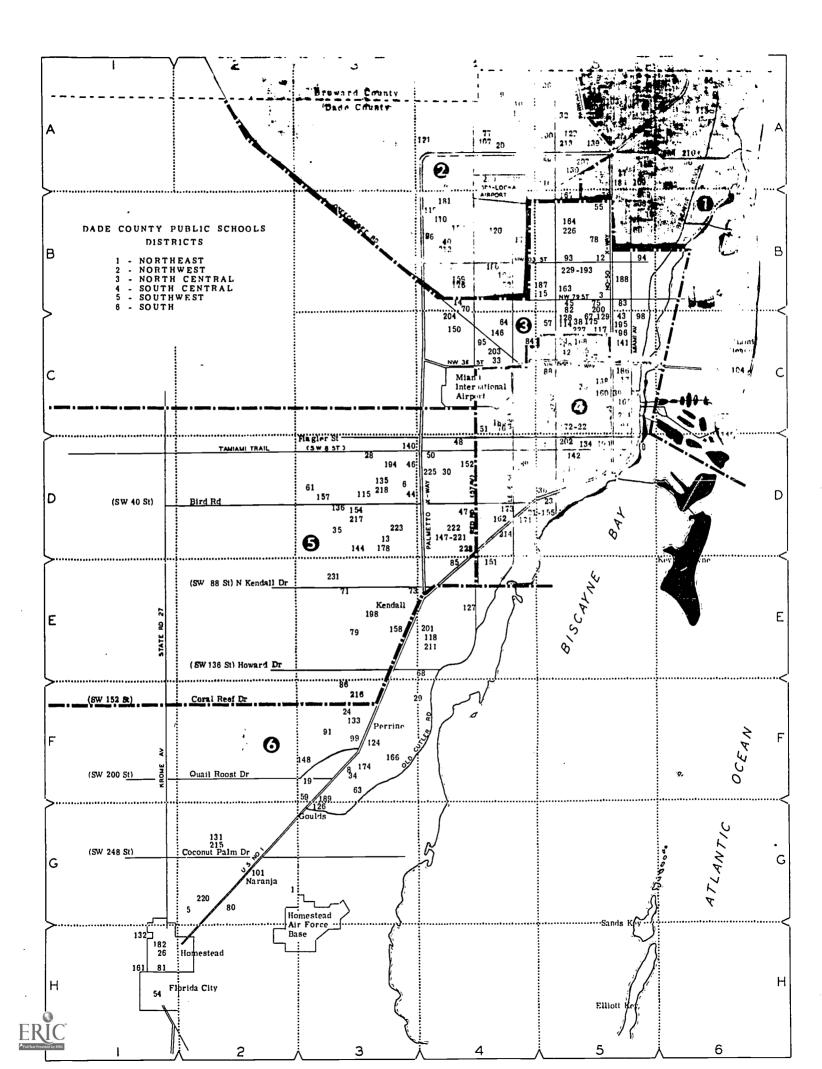
Dr. Audrey Jackson, Coordinator of School Volunteers 1410 N. E. Second Avenue, Miami, Florida 33132 350-3732

Mrs. Diane Baker, Area Volunteer Specialist (North Central) 6221 N. W. 29th Avenue, Miami, Florida 33012 836-4750

Mrs. Nancy Cooper, Area Volunteer Specialist (South Central) 2201 S. W. 4th Street, Miami, Florida 33135 642-7555

Miss Ruth Hunter, Area Volunteer Specialist (Northeast) 14027 N. W. 16th Court, North Miami, Florida 33161 891-8263





completed in the Spring of 1971 Hinleah-Miami Lakes Sr to be for completion until 71-72 school year; <sup>a</sup>Under construction but not due <sup>b</sup>Leased facilities.

Department of Administrative Research, Sept 1970

#### STATEMENT OF INSURANCE RESPONSIBILITY FOR VOLUNTEERS

The following statement was issued by the Board Attorney regarding the responsibility of volunteers who are working on school property. It is included in this Handbook for Volunteers as a point of information and should be read carefully by each school volunteer.

QUESTION 1: WHAT IS THE LIABILITY OF THE PARENT VOLUNTEER

AIDE IF AN ACCIDENT OCCURS ON SCHOOL GROUNDS TO A STUDENT UNDER THE SUPERVISION OF THE PARENT VOLUNTEER AIDE, WHERE CARELESSNESS OR IMPROPER SUPERVISION COULD BE ATTRIBUTED TO THE AIDE?

ANSWER: PERSONALLY LIABLE IF NEGLIGENCE PROVED.

QUESTION la: IN THIS SAME INSTANCE, WHAT IS THE LIABILITY

OF A CERTIFICATED TEACHER WHO IS CHARGED WITH THE SUPERVISION OF THE PARENT VOLUNTEER AIDE?

ANSWER: PERSONALLY LIABLE IF NEGLIGENCE PROVED.

QUESTION ab: WHAT IS THE LIABILITY OF THE PRINCIPAL?

ANSWER: PERSONALLY LIABLE IF NEGLIGENCE PROVED.

QUESTION 2: WHAT IS THE LIABILITY OF THE PRINCIPAL AND/OR

THE CERTIFICATED TEACHER CHARGED WITH THE

SUTERVISION OF THE PARENT VOLUNTEER AIDE IF THE AIDE IS INJURED ON THE SCHOOL GROUNDS WHILE

PERFORMING ASSIGNED DUTIES?

ANSWER: PERSONALLY LIABLE IF NEGLIGENCE PROVED.

In all of the above instances the status or position of the individual involved has no bearing upon liability if negligence is found. If negligence is pled and proved, the party will be held liable for damages sustained.

To recover for negligence the injured party must prove the following:

(1) The existence of a duty on the part of any of the above to protect the injured party from the injury or damage of which he complains;



23

- (2) The failure to perform their duty; and
- (3) That the failure to perform the duty was the proximate cause of the injury or damage.

Thus, each individual case must be considered in its particular facts in order to determine liability.



VOLUNTEER JOB DESCRIPTIONS



#### JOB DESCRIPTION

TYPE OF WORK:

ARTS AND CRAFTS ASSISTANT

BACKGROUND:

As the schools of Dade County seek ways for each student to discover and develop all of his abilities to the fullest, a wide variety of arts and crafts activities are needed. By working with the teacher to help students develop their creativity and feel proud of their accomplishments, the volunteer will provide many opportunities to students that would not otherwise be possible.

PLACE OF WORK:

One of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours per week for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the art or classroom teacher. Generally, the assignment will include one or more of the following tasks:

- Assisting with the placement of arts and crafts materials and equipment in rooms scheduled for use.
- Preparing arts and crafts materials for student use.
- 3. Preparing art materials for requests from teachers.
- 4. Helping students assume responsibility for proper care and cleaning of materials.
- 5. Encouraging students to explore new techniques, uses, and effects of a variety of art materials.
- 6. Helping with inventory of supplies.
- 7. Giving individual help to a student or small group of students under the direction of the teacher.
- 8. Assisting with the filing and maintaining records of progress on student art projects.



# ARTS AND CRAFTS ASSISTANT (Continued)

TRAINING PROVIDED: Pre-service and inservice training will

be provided.

HOURS: Any two hours in which the school is open.

VOLUNTEER

QUALIFICATIONS: Cooperative manner; ability to relate well

with others, especially children and youth; interest in arts and crafts; willingness to

follow directions.

CONTRIBUTION: Provide additional opportunities for art and

classroom teachers to use arts and crafts activities to individualize instruction.



TYPE OF WORK:

AUDIO-VISUAL ASSISTANT

BACKGROUND:

As the schools of Dade County seek to individualize instruction as much as possible, a variety of multi-media materials and equipment are used. With the existing demands that are made on teachers, there is little time available for the preparation of these materials and equipment; thus the assistance of a volunteer skilled in this area greatly assists the teacher in better providing for the students needs.

PLACE OF WORK:

One of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours per week for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the librarian or audio-visual teacher. Generally, the assignment will include one or more of the following tasks:

- 1. Operating audio-visual equipment.
- 2. Delivering films and filmstrips to teachers.
- 3. Preparing film requests for teachers.
- 4. Preparing overhead projectuals.
- Assisting with the placement of audiovisual equipment in rooms scheduled for use.

TRAINING PROVIDED:

Pre-service and inservice training will be provided.

HOURS:

Any two hours in which the school is open.

VOLUNTEER
QUALIFICATIONS:

Cooperative manner; interest in multi-media, ability to operate machinery.



# AUDIO-VISUAL ASSISTANT (Continued)

CONTRIBUTION:

Provide additional opportunities for teachers to use a multi-media approach

to individualizing instruction.



TYPE OF WORK:

CLASSROOM ASSISTANT

**BACKGROUND:** 

The goals of the classroom teacher are to motivate and guide each student to develop to the fillest his own potential. Because of the pressure of time and the number of pupils involved, assistance is needed to perform non-professional but necessary tasks, so the teacher may devote full attention to the accomplishment of his objectives.

PLACE OF WORK:

One of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours a week for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the classroom teacher. Generally, the assignment will include one or more of the following tasks:

- 1. Giving individual help to a student or small groups of students under the direction of the teacher.
- Clarifying teacher's directions to individual students when necessary.
- 3. Assisting reddents with special projects.
- 4. Preparing on the ditto machine paper work and homework for students.
- 5. Checking attendance, re-admission notes, permission slips, telephoning absentees when requested by teacher.
- 6. Preparing games and teaching devices.
- 7. Helping with inventory of supplies.
- 8. Sharing resources and talents.
- 9. Helping with field trips.



# CLASSROOM ASSISTANT (Continued)

10. Collecting money, such as donations, lunch, field trips, etc.

11. Assisting in decorating room, cutting mats for pictures, changing pictures on bulletin board, mounting samples of pupil's work.

12. Assisting in the supervision of students on the playground.

TRAINING PROVIDED: Pre-service and inservice training will be provided.

HOURS: Any two hours in which the school is open.

VOLUNTEER

QUALIFICATIONS: Warm personality; ability to follow directions; interest in children and education; ability to relate well with children at their level.

CONTRIBUTION: Allow teachers more professional time to spend with class and individual students.

Assist in building individual students self-concept.

Help students develop a more positive attitude toward school and academic achievement.

TYPE OF WORK:

CLERICAL ASSISTANT

BACKGROUND:

Maintaining accurate, complete and current records for each individual student is a major responsibility of the school staff. Appropriate student placement, adequate school funding, and effective school - community - home relations depend greatly upon the work accomplished by the school clerical staff. A volunteer clerical assistant may provide much needed support in this area.

PLACE OF WORK:

School office in one of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours per week for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the school secretary and principal. Generally, the assignment will include one or more of the following tasks:

- 1. Assisting with telephone by taking messages when necessary, placing calls when directed, checking attendance for tardiness and absenteeism.
- 2. Assisting with filing (except for confidential material).
- 3. Sorting and collecting ditto material.
- 4. Operating duplicating equipment.
- 5. Typing f ms, letters, notices, (optional).
- 6. Addressing envelopes, messages, notices.
- 7. Sorting, stamping, and opening mail.
- 8. Running errands, contacting teachers, delivering messages, collecting money or pertinent material.
- 9. Helping with inventory of supplies.

TRAINING PROVIDED:

Pre-service and inservice training will be provided.



# CLERICAL ASSISTANT (Continued)

Any two hours in which the school is open. HOURS:

VOLUNTEER

Accuracy; emotionally mature person who QUALIFICATIONS:

is able to follow directions with a

cooperative attitude.

**CONTRIBUTION:** 

Enable secretary to assist principal in more tasks which in turn will allow principal time for administrative and

supervisory duties.



TYPE OF WORK:

CLINIC ASSISTANT

BACKGROUND:

As the student population in each school continues to increase each year, providing adequate health care for students becomes a more and more difficult task. A volunteer clinic assistant may provide valuable services to the educational process by helping the teacher and school nurse meet the health needs of individual students.

PLACE OF WORK:

One of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours per week for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the principal and public health nurse assigned to the school. Generally, the assignment will include one or more of the following tasks:

- 1. Keeping the health room neat and clean at all times.
- Being responsible for clerical duties regarding health services
  - a. Sorting, filing, or recording records and reports.
  - b. Telephoning
  - c. Maintaining and ordering supplies for health room.
- 3. Performing routine vision and hearing screenings.
- 4. Submitting test reports to public health nurse for review and possible follow-up on health problems.
- 5. Assisting in conducting preschool roundups.
- 6. Notifying principal or delegated person immediately in case of major accident.



## CLINIC ASSISTANT (Continued)

- 7. Notifying principal at once if student appears acutely ill. Notifying parent if directed by principal.
- 8. Assisting with students sent to clinic because of wet, soiled or torn clothing.
- 9. Being prepared to talk with individual students about personal hygiene and its importance.
- 10. Maintaining communication with classroom teachers concerning individual students.

TRAINING PROVIDED:

Pre-service and inservice training will be provided.

HOURS:

Any two hours in which the school is open.

VOLUNTEER

QUALIFICATIONS:

Ability to get along with other, especially youth; reliability; ability to keep legible records; ability to communicate clearly; neatness; warm and understanding personality; willingness to accept supervision from principal and public health nurse.

CONTRIBUTION:

Provide school health nurse with services to help develop and maintain a health program meeting individual student needs.



TYPE OF WORK:

LANGUAGE ARTS TUTOR

BACKGROUND:

Even though students have varying language needs, all need to extend the language skills of listening, speaking, reading and writing. A volunteer working with the language arts program can assist the teacher in providing experiences to meet the needs of individual pupils.

PLACE OF WORK:

One of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

A minimum of two hours per week in the classroom for one semester, in addition to time spent in preparation at home or school.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the classroom teacher or special reading teacher. Generally, the assignment will include the following tasks:

- Obtaining books and materials on topics of interest to individual students.
- 2. Reading stories to individual or small groups of students.
- Constructing reading booklets and experience charts.
- 4. Giving individual help to pupils.
- Duplicating materials for the classroom teacher.
- 6. Operating audio-visual equipment (listening stations, language master, film strip projector, 16mm. film projector, record player, tape recorder, controlled reader, etc.)
- 7. Becoming skillful in the use of effective questioning.
- 8. Assisting the classroom teacher in providing a variety of experiences in speaking and listening activities.



### LANGUAGE ARTS TUTOR (Continued)

- 9. Guiding and encouraging students to do free and voluntary reading.
- 10. Assisting in arranging the classroom setting for planned activities.
- 11. Filing written work in student's work folder.

TRAINING PROVIDED:

Pre-service and inservice training will be provided.

**HOURS:** 

Any two hours in which the school is open.

VOLUNTEER

QUALIFICATIONS:

Warm sincere interest in people particularly children and youth; some knowledge and ability in the area of language arts; patience and dependability; willingness to follow directions.

CONTRIBUTION:

Develop in each student a love for reading and awareness of language; help the student to see himself as a person who can successfully relate to others; foster the concepts of literary skills, (punctuation, theme, plot, characterization, etc.); assume a supportive role thereby freeing the classroom teacher to utilize her professional training in individualizing instruction.



TYPE OF WORK:

LIBRARY ASSISTANT

BACKGROUND:

As teachers seek to encourage students in the discovery approach to learning, use of the materials in the school library becomes increasingly more significant in the educational program for students. More meaningful and creative student and teacher use of library resource material may be established with the assistance and support of a volunteer library assistant.

PLACE OF WORK:

School library or a designated location in one of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours per week for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the school librarian. Generally, the assignment will include one or more of the following tasks:

- 1. Writing order cards.
- Checking in new books (listing publisher, author, and title of book in library record book).
- 3. Checking in the new books against invoice.
- 4. Preparing pockets and cards for new books.
- 5. Pasting pockets and date due slips in books.
- 6. Stamping books with ownership stamp.
- 7. Lettering spine of books (optional).
- 8. Shellacking books.
- 9. Making minor book repairs.
- 10. Filing (general).
- 11. Reshelving books.
- 12. Checking order of books on shelves.



# LIBRARY ASSISTANT (Continued)

TRAINING PROVIDED: Pre-service and inservice training will be

provided.

HOURS: Any two hours in which the school is open.

VOLUNTEER

QUALIFICATIONS: Cooperative attitude; cheerful and willing

to follow directions; interested in students

and their reading; legible handwriting

(typing useful).

CONTRIBUTION: Speed the availability of books to students;

give the librarian more time to utilize his professional training to work with teachers, classes, and individual students in making

full use of library resources.



TYPE OF WORK:

MATHEMATICS TUTOR

BACKGROUND:

As the schools of Dade County seek ways to develop ways for all students to improve their math skills to the maximum of their abilities, the opportunity for some students to work individually with a tutor may make the difference in determining whether or not he learns and likes math. A volunteer math tutor may provide important individual attention in meeting a student's needs in this area.

PLACE OF WORK:

One of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours per week for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the classroom teacher, math teacher, remedial teacher, or other person designated by the principal. Generally, the assignment will include one or more of the following tasks:

- 1. Giving individual help to a student or small group of students under the direction of the teacher.
- 2. Preparing math games and teaching materials.
- 3. Using the ditto machine to prepare paper work and homework for students.
- 4. Talking with students to help them discover how to apply math skills learned in the classroom to real life situations outside of the classroom, (e.g. relationship to purchasing, science, other immediate student interests).
- 5. Clarifying teacher's directions to individual students when necessary.
- 6. Assisting with record keeping of individual students when necessary.
- 7. Reviewing previously taught math skills with students who have been absent.



# MATHEMATICS TUTOR (Continued)

8. Maintaining and repairing special math equipment.

TRAINING PROVIDED: Pre-service and inservice training will be

provided.

HOURS: Any two hours in which the school is open.

VOLUNTEER

QUALIFICATONNS: Ability to relate well with others, especially

children and youth; some knowledge and ability in new math; patience and cooperative attitude

in working with students; willingness to

follow directions.

CONTRIBUTION: Allow teachers more professional time to

spend with class and individual students. Help students develop a more positive attitude toward school and math. Assist

in building individual student's self-concept.

TYPE OF WORK:

PHYSICAL EDUCATION ASSISTANT

BACKGROUND:

As the schools of Dade County seek to provide a wide variety of experiences for students through physical education, a felt need arises for assistance of a volunteer skilled in this area. Such assistance will allow the teacher to better provide for the needs of the individual students.

PLACE OF WORK:

One of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours per week for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the classroom or physical education teacher. The suggested duties may be classified under three headings: educational materials assistant; instructional assistant; clerical assistant. Generally, the assignments will include one or more of the following tasks:

- 1. Educational Materials Assistant preparing materials for instruction; maintaining bulletin board displays, operating audio-visual equipment.
  - a. Maintain and repair equipment.
  - b. Take care of equipment room.
  - c. Make periodic checks of equipment for safety hazards.
  - d. Mark playing fields.
  - e. Help maintain indoor and outdoor playing areas.
  - f. Help construct teaching aids.
  - g. Run errands.
- 2. Instructional Assistant demonstrating skills, assisting individual students, and performing some of the assigned duties of a clerical worker or educational assistant.
  - a. Assist at fire drills.



### PHYSICAL EDUCATION ASSISTANT (Continued)

- b. Enforce safety rules.
- c. Help with first aid when necessary.
- d. Assist at playdays, exhibitions, and sports days.
- e. Serve as an official for contests.
- f. Supervise non-participating students.
- g. Assist with physical fitness testing program.
- 3. Clerical Worker providing clerical assistance, duplicating materials, maintaining student records, inventorying and marking equipment and supplies, and performing some of the duties of an educational materials assistant.
  - a. Check attendance.
  - b. Unpack, count and store new equipment.
  - c. Distribute and collect equipment.
  - d. Make periodic inventory of equipment.
  - e. Prepare stencils for tests, etc.
  - f. File papers.
  - g. Transfer grades from record book to marking forms.
  - h. Record scores on physical fitness test forms.
  - i. Correct objective test papers.
  - j. Run errands.

TRAINING PROVIDED:

Pre-service and inservice training will be provided.

HOURS:

Any two hours in which the school is open.



# PHYSICAL EDUCATION ASSISTANT (Continued)

VOLUNTEER

QUALIFICATIONS: Interest in sports and physical activity;

emotionally mature, dependable, sound character; ability to do clerical work; ability to get along with people, especially

youth; willingness to serve; good health.

CONTRIBUTION: Provide opportunities for the teacher and

physical education instructor to better serve the needs of the individual students

in the program.



TYPE OF WORK:

SPECIAL EDUCATION ASSISTANT

**BACKGROUND:** 

Students who are in Special Education classes have special needs and demand more individual attention than the pupil in the "average" classroom situation. A volunteer working in the department of Special Education can assist the teacher as he attempts to provide for the many individual needs of these exceptional students.

PLACE OF WORK:

The Special Education classes in one of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours a week in the Special Education class for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the teacher. Generally, the assignment will include one or more of the following tasks:

- 1. Assisting in establishing activity corners for planned activities.
- 2. Duplicating materials for classroom teacher.
- 3. Reading stories to students.
- 4. Assisting in supervising play activities in the classroom and/or playground.
- 5. Filing written work in the students' work folders.
- 6. Assisting the teacher in preparing materials for all activities and in keeping current the "materials needed" records.
- 7. Giving individual help to students when the need arises and/or when the teacher asks.
- 8. Operating audio-visual equipment (16mm film projector; film strip projector; listening stations; etc.).
- 9. Assisting the teacher with the supervision of pupils who are going from the class-



### SPECIAL EDUCATION ASSISTANT (Continued)

room to other areas of the school (laboratory, lunchroom, etc.)

TRAINING PROVIDED: Pre-service and inservice training will be

provided.

HOURS: Any two hours in which the school is open.

VOLUNTEER

QUALIFICATIONS: Cooperative and cheerful attitude: willingness

to follow directions; interest in students and

in their adjustment to school life.

CONTRIBUTION: Assist exceptional students as they adjust

to school life (to build a more positive self-image). Increase the amount of time the teacher has to do actual teaching by assuming a supportive role. Develop a channel of communications between the school and the community regarding the public and

the community regarding the public education of

of exceptional students.



TYPE OF WORK:

STORY TELLING AND/OR BOOK REVIEWER

**BACKGROUND:** 

Books and reading materials can become a meaningful part of a student's life by introducing him to selected literature through story-tellers and book reviewers. Telling stories or reading parts of a book in an interesting manner may motivate student's interest in a wide variety of reading materials.

PLACE OF WORK:

School library or other designated location in one of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours a week in school library or classroom, in addition to two hours a week in preparation at home or school.

Minimum - one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the librarian and/or classroom teacher. Generally, the assignment will include one or more of the following tasks:

- 1. Checking with librarian and determining what classes will be scheduled on the day of assignment.
- 2. Obtaining recommendations from teacher or librarian as to kind of story or book to be highlighted.
- 3. Checking with librarian for appropriate filmstrips or available records.
- 4. Practicing and preparing at home for one or more classes by becoming familiar with the book or story.
- 5. Preparing questions which will encourage students to participate in discussion.
- 6. Telling a story or reading parts of a selected book to one or more classes.

TRAINING PROVIDED:

Pre-service and inservice training will be provided.

HOURS:

9:00 a.m. - 12:00 noon or 1:00 p.m. - 3:00 p.m.



# STORY TELLING AND/OR BOOK REVIEWER (Continued)

VOLUNTEER

QUALIFICATIONS:

Warm personality; clear speaking voice;

ability to relate well to students

and staff; interest in reading and in students; emotionally mature; dramatic

flair helpful.

CONTRIBUTION:

Motivate in a very special way student's

interest in reading.

Build student's self-confidence by

identifying with him.

Give the librarian more time to utilize her professional training to work with

individual students.



TYPE OF WORK:

SUPERVISION ASSISTANT IN THE CAFETERIA, HALLS, PARKING LOT, OR PLAYGROUND AREA

BACKGROUND:

Every experience throughout the school day is a learning experience for students, in addition to those planned learning activities within the classroom walls. Between classes, during lunch, on the playground, or before and after school, the volunteer supervisor may offer meaningful assistance to students, as well as serve as a behavior model, for helping students have a successful school experience.

PLACE OF WORK:

One of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours per week for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with the school principal, School Volunteer Resource Person, or other person designated by the principal. Generally, the assignment will include one or more of the following tasks:

- Learning the physical layout of the school campus so that you may assist students, parents, volunteers, or visitors to their destination.
- Learning the school rules and policies concerning hall passes, visitor's passes, safety rules, cafeteria policies, fire drills, etc., and helping students abide by these rules when necessary.
- 3. Talking with students who are in the halls between classes to help them locate and return to their class or other destination.
- 4. Asking questions of students in a helpful and friendly manner to let them know of your interest, in them and their problems as a very special person.



SUPERVISION ASSISTANT IN THE CAFETERIA, HALLS, PARKING LOT, OR PLAYGROUND AREA (Continued)

5. Helping students make an orderly and quiet transition from one area of the school campus to the other, e.g., through the halls, between class, to the other areas as playground or cafeteria; waiting for the school busses; or to the school parking lot.

TRAINING PROVIDED:

Pre-service and inservice training will be provided.

HOURS:

Any two hours in which the school is open.

VOLUNTEER

QUALIFICATIONS:

Cooperative attitude; ability to relate well to students and staff; interest in helping individual students adjust to school life.

CONTRIBUTION:

Build student self-concept by identifying with him. Assist in developing and main-taining orderly student movement on the campus. Help students develop a more positive attitude toward school and academic achievement. Develop a channel of communications between the school and the community regarding public education.



TYPE OF WORK:

SPANISH ASSISTANT/INTERPRETER

**BACKGROUND:** 

The increasing numbers of Spanish-speakers in our community, and especially of parents who cannot understand English, make it necessary for our schools to depend on an interpreter to establish effective communication with a large number of homes where only Spanish is spoken.

PLACE OF WORK:

One of the identified elementary or secondary schools.

DURATION OF JOB:

Minimum of two hours per week for one semester.

DUTIES OF JOB:

Work under the direction and in cooperation with a Cuban aide or a native Spanish-speaking teacher. Generally, the assistant interpreter may do one or more of the following tasks:

- Writing in Spanish not merely translate all communications such as announcements, permit slips, etc., that go from the school to the parents in Spanish.
- Speaking to parents and other visitors in Spanish as they come to the school, and interpreting their needs to the appropriate school personnel in English.
- Speaking to parents in Spanish in order to interpret school policy and rules during interviews with principal and other school personnel.
- 4. Interpreting in Spanish for the benefit of newly arrived students during interviews with school personnel.
- Writing English versions of notes coming from homes in Spanish.
- 6. Writing Spanish versions of notes to parents or comments on report cards written by teachers.
- 7. Serving as interpreter for Spanish-speaking parents at parent teacher meetings.



# SPANISH ASSISTANT/INTERPRETER

TRAINING PROVDED: Pre-service and inservice training will be

provided.

HOURS: Any two hours in which the school is open.

**VOLUNTEER** 

QUALIFICATIONS: Courteous, friendly manner; ability to

speak and write English and Spanish

fluently and correctly, as an educated native

speaker of either language.

CONTRIBUTION: Provide effective communication and under-

standing between school and home in communi-

ties that are highly populated with Cubans

and other Spanish speaking groups.

